



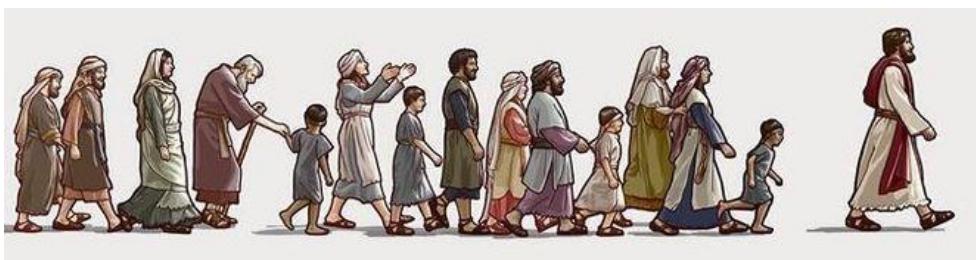
Some time ago there was one of those nature programs that was dealing with a severe problem. It seems that a group of adolescent bull elephants were rampaging, wreaking havoc among the other animals. They were wounding and killing the rhinoceroses and hippos and other animals and were quite out of control. The gamekeeper tried everything, but nothing worked. Until an old native told them what to do. So they brought in a half-dozen mature bull elephants and within two weeks things had calmed down. The old elephants were simply not going to put up with such adolescent nonsense. They restored order and the young bulls themselves were better off for it.

The gospel reminds us all that we do have a pivotal point. We have Jesus who is the Way, the Truth, and the Life; who said "Come to me all you who labor and are burdened and I will refresh you." We have a reference point that tells us that we are beloved by God, that God had chosen us for a work, that we have a purpose in life, that our lives are meaningful, that we are answerable to the Master, that when we fall there is a Divine Mercy to lift us up and that, finally, we are never alone. There is a community of saints who surround us, a church that invites us, and a demanding set of corporal and spiritual works of mercy that call us beyond ourselves. That's the creed we live by.

Luke 12 offers a good summary of Jesus' attitude toward money. Jesus does not condemn all possessions: "Your Father knows what you need" (verse 30). But he strongly warns against putting faith in money to secure the future. Jesus urges his listeners to seek treasure in the Kingdom of God, for such treasure can benefit them in this life and the next. "Do not worry," he says (verse 22). Rather trust God to provide your basic needs.

A basic rule of thumb: no matter what is going on in your life, at times the best medicine is to leave your comfort zone, go meet someone who is having difficulty and be with that person. Healing DOES happen when your neighbor is involved.

A chuckle for the week? A pastor gets up to the pulpit one Sunday morning and says, "Sisters and brothers, I have some good news and some bad news. The good news is that we have enough money to build a new rectory. The bad news is that it is still in your pockets!"



#### **Hacedores de la Palabra, Domingo 10 de agosto de 2025, 19.<sup>º</sup> AT. El Punto Clave**

Hace tiempo, uno de esos programas de naturaleza lidiaba con un grave problema. Al parecer, un grupo de elefantes machos adolescentes estaba descontrolado, causando estragos entre los demás animales. Hirieron y mataron a rinocerontes, hipopótamos y otros animales, y estaban completamente fuera de control. El guardabosques lo intentó todo, pero nada funcionó. Hasta que un anciano nativo les dijo qué hacer. Así que trajeron media docena de elefantes machos adultos y en dos semanas la situación se calmó. Los elefantes viejos simplemente no iban a tolerar semejante disparate adolescente. Restablecieron el orden y los jóvenes machos se beneficiaron.

El Evangelio nos recuerda a todos que tenemos un punto clave. Tenemos a Jesús, quien es el Camino, la Verdad y la Vida; quien dijo: «Vengan a mí todos los que están trabajados y agobiados, y yo los aliviaré». Tenemos un punto de referencia que nos dice que somos amados por Dios, que Dios nos ha elegido para una obra, que tenemos un propósito en la vida, que nuestras vidas tienen sentido, que somos responsables ante el Maestro, que cuando caemos hay una Divina Misericordia que nos levanta y que, finalmente, nunca estamos solos. Hay una comunidad de santos que nos rodea, una iglesia que nos invita y un exigente conjunto de obras de misericordia corporales y espirituales que nos llama a ir más allá de nosotros mismos. Esa es la creencia que nos guía.

Lucas 12 ofrece un buen resumen de la actitud de Jesús hacia el dinero. Jesús no condena todas las posesiones: «Vuestro Padre sabe lo que necesitáis» (versículo 30). Pero advierte enérgicamente contra poner la fe en el dinero para asegurar el futuro. Jesús insta a sus oyentes a buscar tesoros en el Reino de Dios, pues esos tesoros pueden beneficiarlos en esta vida y en la venidera. «No os preocupéis», dice (versículo 22). Más bien, confiad en que Dios proveerá para vuestras necesidades básicas.

Una regla básica: pase lo que pase en vuestra vida, a veces la mejor medicina es salir de vuestra zona de confort, ir al encuentro de alguien que esté pasando por dificultades y estar con esa persona. La sanación SÍ ocurre cuando el próximo está involucrado.

¿Una risa para la semana? Un pastor sube al púlpito un domingo por la mañana y dice: «Hermanos y hermanas, tengo buenas y malas noticias. La buena noticia es que tenemos suficiente dinero para construir una nueva rectoría. ¡La mala noticia es que todavía lo tienen en sus bolsillos!»

## A Reflection on Mary for the Solemnity of the Assumption.

When we first meet Mary in the Scriptures she is the object of a rumor: she is with child without a husband, but conceived by the Holy Spirit. People don't understand this. Down through the ages people have suffered from false rumors, who have had their reputations soiled, who have been misunderstood and maligned. They can identify with Mary.

Then at the appearance of the Angel Gabriel: "How can this be?" she asked. "What does God want? What about Joseph? How can this happen? How can I do this? Confused and questioning, Mary is all those throughout the ages who have cried out, "How can I tackle this challenge? How can I survive? What does God want of me? What's it all about?

When her son is born she finds out that somebody wants to kill him. Parents today identify with Mary. They know that there are people waiting to kill their children. People who are waiting to sell their children drugs, the media that glamorizes uncommitted sex, the soul snatchers of false values after their children to kill their spirits. Parents know what Mary knew and fear what she feared.

Mary has to flee with her husband and child and become refugees in a foreign land and immediately join the countless displaced persons and refugees in the world today. They can identify with Mary.

When Jesus was an adolescent, Mary loses her child for a few days. She becomes every parent, every teacher, every mentor who can't communicate with a teenager, who loses them to gangs or drugs; whose kids have joined the small army of runaways roaming the streets, exploited by the sex trade. Many can identify with Mary here.

At some point - we don't know when - this wife and mother became a widow. She buried her husband, and everyone who has lost a spouse, cried Mary's tears, and returned to an empty bed can identify with Mary.



When her son leaves home to begin his mission and he leaves a widowed mother behind and suddenly every mother and father who sees their children grow up and leave them behind, especially those in nursing homes, know what she is feeling in her heart.

When she hears that her son is preaching nearby, she goes with some relatives to see him but can't get near him because of the crowds. She has to be content with sending word that she's out there on the fringes. His response, "Who are my mother and brothers and sisters? Everyone who does the will of God is my mother and brother and sister." Sounds like she was told to go home? No! Even when she didn't understand, she did his will. And everyone on the fringe and sidelines who doesn't understand what's going on but simply clings fast to God's will can identify with Mary.

Then that son is caught, betrayed, beaten, and humiliated, and hung on the cross. She sees him! And suddenly, every parent who has seen their child on a cross, every parent who has seen their child carted off to prison, every parent who wants more than anything else to help their grown children dealing with alcoholism, living in sin, raising their children on nothing, not even having them baptized, going through a divorce - every parent who witnesses such "crucifixions" but who must keep their distance, can identify with Mary and have to pray and suffer in silence.

And finally she cradles the broken dead body of her only son in her arms and sobs uncontrollably and there she is once more: every parent who has lost a child, any friend who has lost a friend, any classmate who has lost a classmate through overdose or gunshot can identify with Mary of the Pieta'.

The message of this feast, the celebration of God's taking her into heaven, is a sign of hope for us. It is meant to be a preview of coming attractions for all who cling to God in perplexity and adversity. Mary, the church says on this solemnity, is what we shall be. She is the promise fulfilled, humanity completed, faithfulness rewarded. She is us at the end of the journey we are traveling. That is why Mary is so compelling. She is indeed a Woman for All Seasons.

## Reflexión sobre María para la Solemnidad de la Asunción.

Cuando encontramos a María por primera vez en las Escrituras, es objeto de un rumor: está embarazada sin esposo, pero concebida por obra del Espíritu Santo. La gente no lo comprende. A lo largo de los siglos, la gente ha sufrido falsos rumores, ha manchado su reputación, ha sido malinterpretada y difamada. Pueden identificarse con María.

Entonces, ante la aparición del ángel Gabriel: "¿Cómo puede ser esto?", preguntó. "¿Qué quiere Dios? ¿Y José? ¿Cómo puede suceder esto? ¿Cómo puedo hacer esto?". Confundida y cuestionando, María representa a todos aquellos que a lo largo de los siglos han clamado: "¿Cómo puedo afrontar este desafío? ¿Cómo puedo sobrevivir? ¿Qué quiere Dios de mí? ¿De qué se trata todo esto?".

Cuando nace su hijo, descubre que alguien quiere matarlo. Los padres de hoy se identifican con María. Saben que hay gente esperando para matar a sus hijos. Personas que buscan vender drogas a sus hijos, los medios de comunicación que idealizan el sexo sin compromiso, los ladrones de almas con falsos valores que buscan a sus hijos para matarlos. Los padres saben lo que María sabía y temen lo que ella temía.

María tiene que huir con su esposo e hijo, refugiarse en un país extranjero y unirse de inmediato a las innumerables personas desplazadas y refugiadas del mundo actual. Pueden identificarse con María.

Cuando su hijo se va de casa para empezar su misión y deja atrás a una madre viuda, de repente, toda madre y padre que ve crecer a sus hijos y dejarlos atrás, especialmente aquellos en residencias de ancianos, comprende lo que ella siente en su corazón.

Al enterarse de que su hijo predica cerca, va con unos familiares a verlo, pero no puede acercarse por la multitud. Tiene que contentarse con avisar que está al margen. Su respuesta: "¿Quiénes son mi madre y mis hermanos y hermanas? Todo el que hace la voluntad de Dios es mi madre, mi hermano y mi hermana". ¿Suena como si le hubieran dicho que volviera a casa? ¡No! Incluso cuando no entendía, hizo su voluntad. Y todos los que están al margen y al margen, que no entienden lo que está pasando, pero simplemente se afellan a la voluntad de Dios, pueden identificarse con María.



Entonces ese hijo es capturado, traicionado, golpeado, humillado y colgado en la cruz. ¡Ella lo ve! Y de repente, cada padre que ha visto a su hijo en una cruz, cada padre que ha visto a su hijo llevado a prisión, cada padre que quiere más que nada ayudar a sus hijos adultos a lidiar con el alcoholismo, viviendo en pecado, criando a sus hijos con nada, sin siquiera bautizarlos, pasando por un divorcio, cada padre que presencia tales "crucifixiones" pero que debe mantener la distancia, puede identificarse con María y tiene que orar y sufrir en silencio.

Y finalmente, acuna en sus brazos el cuerpo destrozado de su único hijo y solloza desconsoladamente, y ahí está una vez más: todo padre que ha perdido a un hijo, todo amigo que ha perdido a un amigo, todo compañero que ha perdido a un compañero por sobredosis o por arma de fuego puede identificarse con María de la Piedad.

El mensaje de esta fiesta, la celebración de su ascensión al cielo por parte de Dios, es un signo de esperanza para nosotros. Pretende ser un antícpo de las atracciones venideras para todos los que se afellan a Dios en la perplejidad y la adversidad. María, dice la Iglesia en esta solemnidad, es lo que seremos. Ella es la promesa cumplida, la humanidad completa, la fidelidad recompensada. Ella es nosotros al final del camino que estamos recorriendo. Por eso María es tan cautivadora. Es, sin duda, una Mujer para Todos los Tiempos.

### Preparing dinner for Good Samaritan Mission

We will be preparing and serving dinner for Good Samaritan Mission on Monday, August 25 from 4:30-6:30pm. We need help to prepare and serve dinner for 30 -40 people. Please contact Shannon Spencer for more information and to sign up.

[Shannongspencer@gmail.com](mailto:Shannongspencer@gmail.com)



### Preparando la cena para la Misión del Buen Samaritano

Prepararemos y serviremos la cena para la Misión del Buen Samaritano el lunes 25 de agosto de 16:30 a 18:30 h. Necesitamos ayuda para preparar y servir la cena para 30-40 personas. Para más información e inscripción, contacte a Shannon Spencer. [Shannongspencer@gmail.com](mailto:Shannongspencer@gmail.com)

## Living and Giving in Christ

Disciples of Jesus steward their vocations (marriage, single life, consecrated life, ecclesial lay ministry, or Holy Orders) by serving the Body of Christ through prayer, time, and finances, according to their ability. If you have not yet given to the Living and Giving in Christ: Unity through Diocesan Ministries 2025 annual appeal, please prayerfully consider doing so. Give today by scanning the QR code with your cell phone.



## Vivir y dar en Cristo

Los discípulos de Jesús administran sus vocaciones (matrimonio, soltería, vida consagrada, ministerio laico eclesial y órdenes sagradas) sirviendo al Cuerpo de Cristo mediante la oración, el tiempo y las finanzas, según sus posibilidades. Si aún no has contribuido a la campaña anual de Vivir y dar en Cristo: Unase través de los Ministerios Diocesanos 2025, por favor, considera hacerlo con espíritu de oración. Dona hoy mismo escaneando el código QR con tu celular.

## TMIY Sign-up!

This Fall, we will begin our 2nd year of TMIY! with 13 dynamic speakers addressing "*The Fight of Faith*" for all men. You can register by scanning the attached QR code or you can just show up to one of the sessions. Walk-ins are more than welcome. We are looking forward to having all the men of OLM join us this Fall.



Attached is the QR code for signup.

## ¡Regístrate en TMIY!

Este otoño, comenzaremos nuestro segundo año de TMIY! con 13 oradores dinámicos que abordarán "*La lucha de la fe*" para todos los hombres. Puedes registrarte escaneando el código QR adjunto o asistir a una de las sesiones. Las personas sin cita previa son bienvenidas. Esperamos que todos los hombres de OLM se unan a nosotros este otoño.

Adjunto el código QR para registrarse.



## Old Bills Giving Season is upon us!

Show your support this giving season to our Hearts for the Hungry Community lunch program at Our Lady of the Mountains! Our program provides a hot meal to everyone (no questions asked) Monday- Friday from 12:00-1:00pm. It is through donations from Old Bill's that we are able to keep our doors open! Please consider donating through Old Bills to support our program!

## OLD BILLS GIVING SEASON AUGUST 15TH-SEPTEMBER 12TH



## ¡Ya llegó la temporada de donaciones de Old Bills!

¡Apoya este año nuestro programa de almuerzos "Corazones para la Comunidad Hambrienta" en Nuestra Señora de las Montañas! Nuestro programa ofrece una comida caliente para todos (sin preguntas) de lunes a viernes de 12:00 a 13:00 h. ¡Gracias a las donaciones de Old Bill's, podemos mantener nuestras puertas abiertas! ¡Considera donar a través de Old Bills para apoyar nuestro programa!

## TEMPORADA DE DONACIONES DE OLD BILLS DEL 15 DE AGOSTO AL 12 DE SEPTIEMBRE

## VOLUNTEER TO BE A CATECHIST

Catechists are the backbone of our Religious Formation Programs. This ministry flows from the graces of baptism and is rooted in Christ's Call to go out into the world and witness the Gospel. We are in need of several catechists to help with our Sunday Faith Formation classes. Training, guides and the materials for each grade level are provided. Commitment is usually one hour on Sundays and we have 2 teachers per classroom. We are also in need of substitute teachers who can be available to fill in throughout the school year. We are looking for male and female teachers and teachers who speak English, Spanish, or both! Please contact Mary Cernicek ([mlendman@gmail.com](mailto:mlendman@gmail.com)) or Brenda Martinez ([bmartinez@dcwy.org](mailto:bmartinez@dcwy.org)) to learn more about this ministry.



## OFRECE TU VOLUNTARIO PARA SER CATEQUISTA

Los catequistas son la base de nuestros Programas de Formación Religiosa. Este ministerio emana de la gracia del bautismo y se arraiga en el llamado de Cristo a salir al mundo y dar testimonio del Evangelio. Necesitamos varios catequistas para ayudar con nuestras clases dominicales de Formación en la Fe. Se proporciona capacitación, guías y materiales para cada grado. El compromiso suele ser de una hora los domingos y contamos con dos maestros por aula. También necesitamos maestros sustitutos que estén disponibles para cubrir las vacantes durante todo el año escolar. Buscamos maestras y maestros que hablen inglés, español o ambos.

Para obtener más información sobre este ministerio, comuníquese con Mary Cernicek ([mlendman@gmail.com](mailto:mlendman@gmail.com)) o Brenda Martinez ([bmartinez@dcwy.org](mailto:bmartinez@dcwy.org)).

## SAVE THE DATE!

Wyoming Council of Catholic Women 71st annual Convention and Retreat September 19-21, 2025, in Lander. Registration and payment are due no later than Friday, August 29.

Registration is free for women ages 18-25, excluding meals, and they may attend any portion or all of the event. Registration forms are available in the parish office OR you may register by going to:

<https://forms.gle/7X7Jvg52aHHc7R9>

To learn more, go to: <https://wyomingccw.org/news>

## ¡RESERVA LA FECHA!

71 Convención y Retiro Anual del Consejo de Mujeres Católicas de Wyoming, del 19 al 21 de septiembre de 2025, en Lander. La inscripción y el pago de \$110 deben realizarse a más tardar el viernes 29 de agosto.



La inscripción es gratuita para mujeres de 18 a 25 años (no incluye comidas) y pueden asistir a todo el evento o a parte del mismo. Los formularios de inscripción están disponibles en la oficina parroquial o en: <https://forms.gle/u7X7Jvg52aHHc7R9>

Para obtener más información, visita: <https://wyomingccw.org/news>

## Interested in Becoming a Catholic?

Every year, tens of thousands of adults seeking deeper communion with Jesus Christ enter the Catholic Church in America, through the Order of Christian Initiation for Adults, or OCIA. We invite you to Our Lady of the Mountains to learn more about what it means to be a Catholic Christian. If you are curious, we want to hear from you. [Classes start Wednesday, September 10.](#) If you are interested in signing up, please scan the QR code or visit this website <https://jacksonhole.faith/>



## ¿Te interesa convertirte en católico?

Cada año, decenas de miles de adultos que buscan una comunión más profunda con Jesucristo se unen a la Iglesia Católica en Estados Unidos a través de la Orden de Iniciación Cristiana para Adultos (OCIA). Te invitamos a Nuestra Señora de las Montañas para aprender más sobre lo que significa ser cristiano católico. Si tienes curiosidad, queremos saber de ti. Las clases comienzan el miércoles 10 de septiembre. Si te interesa inscribirte, escanea el código QR o visita este sitio web: <https://jacksonhole.faith/>



# *Parish* **PICNIC**

MASS, AND PICNIC!  
COME CELEBRATE WITH US THE PATRONESS  
OF OUR PARISH!

**SUNDAY, AUGUST 17TH  
11:00AM BILINGUAL MASS**

\*NO 10:00AM OR 12:00PM MASS THAT DAY!!!!

**PARISH WILL PROVIDE MAIN DISH,  
AND DRINKS!**

**IF YOU WOULD LIKE PLEASE BRING  
A SIDE DISH, FRUIT OR SALAD TO  
SHARE! PLEASE SEE SIGN-UP  
SHEET ON GATHERING TABLE!**

**LA PARROQUIA PROPORCIONARA EL  
PLATO PRINCIPAL Y LAS BEBIDAS! SI  
PUEDE, POR FAVOR DE TRAER UN  
PLATO PARA COMPARTIR.  
POR FAVOR ANOTESE EN LA HOJA QUE  
TENEMOS EN LA MESA REDONDA!**

# Church Information

## Informacion de la Iglesia

### OLM Staff

Fr. Edwin Laude— Pastor  
Fr. Diego Fernando Lopez Barrera— Parochial Vicar

Deacon Dr. Doug Vlcek— PhD Permanent Deacon (Retired)

Deacon Matthew Ostdiek— Permanent Deacon

Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)

Daniela Tzompa— Administrative Specialist (Bilingual)

Huck Henneberry - Maintenance/Safety

Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)

Brenda Martinez— Faith Formation Administrative Assistant (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinador

Madeline Donovan - JCCW

Mark Osborn- Grand Knight K of C

Mary Cernicek - Parish Council Chairperson

Tom Botts - Finance Council Chairperson

## Hearts for the Hungry

Lunch: Monday-Friday  
12:00pm– 1:00pm

Hot FREE Community meal  
for you and your family!

Interested in volunteering?  
Contact Isabel at  
[isabelolm@gmail.com](mailto:isabelolm@gmail.com)



Hearts for the Hungry

## Corazones para los Hambrientos

Almuerzo: Lunes a Viernes  
12:00pm– 1:00pm  
Comida caliente  
GRATIS para usted y su  
familia!  
Interesado en ser  
voluntario? Póngase en  
contacto con Isabel en

### Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

### Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo a 307-734-0524

### **OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE**

#### Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m.  
Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and  
12:00 p.m. Spanish  
**CSH 5:00 p.m.**

Sunday Mass in Holy Family (Thayne, WY) 8:30am &  
10:30am (Ultimo Domingo del mes, misa a las 12:30 PM en  
Español)

#### Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.  
Tuesday: 8:00 a.m.  
Wednesday: 8:00 a.m.  
Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.  
Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish  
Saturday: 8:00 a.m.

### **MORNING PRAYER**

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

**ROSARY** Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.  
(after morning Mass)

### **ADORATION SCHEDULE**

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m

### **CONFESION SCHEDULE**

Every Saturday 3-4pm (In confessionals) 4-5pm (In priest's  
offices) or anyday by Appt.

### **PARISH CONTACT**

**Phone:** (307) 733-2516

**Email:** [lizzetolm@gmail.com](mailto:lizzetolm@gmail.com)

**Mailing Address:** PO Box 992, Jackson WY 83001

**Physical Address:** 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

**Office hours:** Monday– Friday 8:30am– 4:00pm